



EUROOPAN PARLAMENTTI

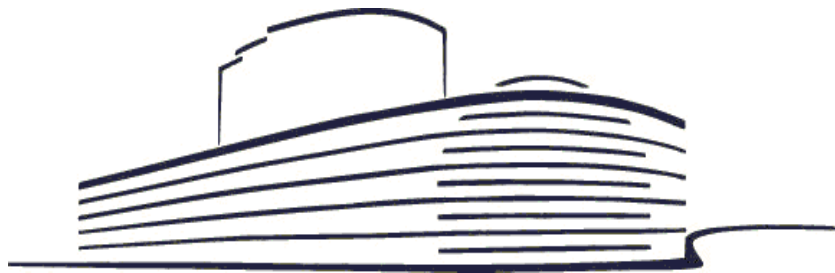
2013 - 2014

# PÖYTÄKIRJA

Istunto

**Torstai**

23. toukokuuta 2013



*	Kuulemismenettely
***	Hyväksyntämenettely
***I	Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
***II	Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
***III	Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksen oikeusperustan mukaan.)

VALIOKUNNISTA KÄYTETTÄVÄT LYHENTEET

AFET:	Ulkoasiainvaliokunta
DEVE:	Kehitysyhteistyövaliokunta
INTA:	Kansainvälisen kaupan valiokunta
BUDG:	Budjettivaliokunta
CONT:	Talousarvion valvontavalio- kunta
ECON:	Talous- ja raha-asioiden valiokunta
EMPL:	Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
ENVI:	Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
ITRE:	Teollisuus-, tutkimus- ja energiavalio- kunta
IMCO:	Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavalio- kunta
TRAN:	Liikenne- ja matkailuvaliokunta
REGI:	Aluekehitysvaliokunta
AGRI:	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
PECH:	Kalatalousvaliokunta
CULT:	Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta
JURI:	Oikeudellisten asioiden valiokunta
LIBE:	Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
AFCO:	Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
FEMM:	Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
PETI:	Vetoamusvaliokunta
DROI:	Ihmisoikeuksien alivaliokunta
SEDE:	Turvallisuus- ja puolustuspolitiikan alivaliokunta

POLIITTISISTA RYHMISTÄ KÄYTETTÄVÄT LYHENTEET

PPE:	Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit)
S&D:	Euroopan parlamentin sosialistien ja demokraattien ryhmä
ALDE:	Euroopan liberaalidemokraattien liiton ryhmä
Verts/ALE:	Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
ECR:	Euroopan konservatiivit ja reformistit
GUE/NGL:	Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä / Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
EFD:	Vapaa ja demokraattinen Eurooppa
NI:	Sitoutumattomat

# Sisältö

1. Istunnon avaaminen.....	5
2. Parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö.....	5
3. Täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 88 artikla).....	5
4. Säädösvallan siirron nojalla annetut säädökset (työjärjestyksen 87 a artikla).....	7
5. Määrärahojen siirrot.....	9
6. Alpeja koskeva makroaluestrategia (keskustelu).....	9
7. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (keskustelu).....	10
8. Tervetuloitotukset.....	10
9. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (jatkoa keskustelulle).....	10
10. Lemmikkieläinten ei-kaupalliset kuljetukset ***I - Koirien, kissojen ja frettien kauppaan sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ***I (keskustelu).....	11
11. Säädösvallan siirron nojalla annetut säädökset ja täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 87 a artiklan 6 kohta ja 88 artiklan 4 kohdan d alakohta).....	12
12. Puhemiehen julkilausuma.....	12
13. Äänestykset.....	13
13.1. Yhteisön tullikoodeksin soveltamisen alkamispäivämäärä ***I (työjärjestyksen 138 artikla) (äänestys).....	13
13.2. Yleisten tullietuuksien palauttaminen Myanmarille/Burmalle ***I (äänestys).....	13
13.3. Kansainvälisillä sopimuksilla, joissa EU on osapuolena, sijoittajan ja valtion välisten riitojen ratkaisemista varten perustetuissa välimiesoikeuksissa käsiteltäviin asioihin liittyvä korvausvastuu ***I (äänestys).....	13
13.4. Lemmikkieläinten ei-kaupalliset kuljetukset ***I (äänestys).....	14
13.5. Koirien, kissojen ja frettien kauppaan sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ***I (äänestys).....	14
13.6. Talous- ja rahaliittoa koskevat tulevat lainsäädäntöehdotukset (äänestys).....	15
13.7. Syyrialaispakolaisten tilanne naapurimaissa (äänestys).....	15

13.8. Siirtymävaiheessa olevien arabikevään maiden varallisuuden takaisin hankinta (äänestys)....	16
13.9. Bosnia ja Hertsegovinaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus (äänestys).....	16
13.10. Entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus (äänestys).....	16
13.11. EU:n kauppaja- ja investointisopimusta koskevat neuvottelut Yhdysvaltojen kanssa (äänestys).....	17
13.12. Myanmarin/Burman yleiset tullietuudet (äänestys).....	17
13.13. Alpeja koskeva makroaluestrategia (äänestys).....	17
13.14. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (äänestys).....	18
14. Äänestyselitykset.....	19
15. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset.....	20
16. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen.....	20
17. Esityslistan muuttaminen.....	20
18. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano.....	20
19. Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannat.....	20
20. Esityslistan muuttaminen.....	21
21. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu).....	21
21.1. Intia: Mohammad Afzal Gurun teloitus ja sen vaikutukset.....	21
21.2. Ruanda: Victoire Ingabiren tapaus.....	22
22. Äänestykset.....	22
22.1. Guantánamo: vankien syömälakko (äänestys).....	22
22.2. Intia: Mohammad Afzal Gurun teloitus ja sen vaikutukset (äänestys).....	23
22.3. Ruanda: Victoire Ingabiren tapaus (äänestys).....	24
23. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset.....	24
24. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset.....	25

25. Vastaanotetut asiakirjat.....	25
26. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen.....	29
27. Seuraavien istuntojen aikataulu.....	29
28. Istuntokauden keskeyttäminen.....	29
LÄSNÄOLOLISTA.....	31



# PÖYTÄKIRJA

TORSTAI 23. TOUKOKUUTA 2013

Puhetta johti Roberta ANGELILLI  
*varapuhemies*

## 1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 8.30.

## 2. Parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämisestä koskeva pyyntö

Saksan toimivaltaiset viranomaiset ovat lähettäneet pyynnön Alexander Alvaron parlamentaarisen koskemattomuuden pidättämiseksi Kölnin syyttäjänviraston käsiteltävänä olevaan asiaan liittyen.

Työjärjestyksen 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämä pyyntö on lähetetty asiasta vastaavaan JURI-valiokuntaan.

## 3. Täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 88 artikla)

Seuraavat valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn piiriin kuuluvat täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevat ehdotukset on toimitettu parlamentille:

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse 2,4-DB:n, dimetomorfin, indoksakarbin ja pyraklostrobiinin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla (D021222/06 - 2013/2619(RPS) - määräaika: 01/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission direktiivi ajokorteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/126/EY muuttamisesta (D024634/02 - 2013/2618(RPS) - määräaika: 01/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN

- Komission asetus (EU) kaasunsiirtojärjestelmien kapasiteetinjakomekanismien verkkosäännön vahvistamisesta ja asetuksen (EY) N:o 715/2009 täydentämisestä (D025104/02 - 2013/2647(RPS) - määräaika: 17/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE

- Komission päätös Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY mukaisesti jäsenvaltioiden seurantajärjestelmien luokitteluille interkalibrointimenettelyn tuloksena määriteltyjen arvojen vahvistamisesta ja päätöksen 2008/915/EY kumoamisesta (D025283/03 - 2013/2650(RPS) - määräaika: 18/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission direktiivi laivavarusteista annetun neuvoston direktiivin 96/98/EY muuttamisesta

(D025578/01 - 2013/2631(RPS) - määräaika: 08/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN

- Komission asetus (EU) aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1272/2008 muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniseen ja tieteelliseen kehitykseen (D025584/03 - 2013/2653(RPS) - määräaika: 18/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

lausuntoa varten: IMCO

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteen III muuttamisesta elävissä simpukoissa sallittujen jessotoksiinien enimmäispitoisuuksien osalta (D025799/04 - 2013/2620(RPS) - määräaika: 03/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus direktiivin 2007/2/EY täytäntöönpanosta paikkatietoaineistojen ja -palvelujen yhteentoimivuuden osalta annetun asetuksen (EU) N:o 1089/2010 muuttamisesta (D026242/02 - 2013/2615(RPS) - määräaika: 23/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus EU-ympäristömerkistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 liitteen III muuttamisesta (D026252/02 - 2013/2622(RPS) - määräaika: 03/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rosmariiniuutteiden (E 392) käytöstä tietyissä vähärasvaisissa liha- ja kalastustuotteissa (D026572/02 - 2013/2634(RPS) - määräaika: 15/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus asetuksen (EU) N:o 231/2012 muuttamisesta siltä osin kuin kyse on useiden polyolien eritelmistä (D026573/02 - 2013/2635(RPS) - määräaika: 15/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteiden II ja III ja asetuksen (EU) N:o 231/2012 liitteen muuttamisesta oktenyyliimeripihkahapolla muunnetun arabikumin osalta (D026574/02 - 2013/2645(RPS) - määräaika: 17/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta neutraalin metakrylaattikopolymeerin ja anionisen metakrylaattikopolymeerin kiinteissä ravintolisissä tapahtuvan käytön osalta sekä asetuksen (EU) N:o 231/2012 liitteen muuttamisesta emäksisen metakrylaattikopolymeerin (E 1205), neutraalin metakrylaattikopolymeerin ja anionisen metakrylaattikopolymeerin eritelmien osalta (D026575/02 - 2013/2643(RPS) - määräaika: 17/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin, kuin on kyse runsaasti stigmasterolia sisältävien kasvisteroleiden käyttämisestä stabilointiaineena jäädytettäväksi tarkoitetuissa alkoholipitoisissa juomasekoituksissa, sekä komission asetuksen (EU) N:o 231/2012 liitteen muuttamisesta runsaasti stigmasterolia



sisältäviä kasvisteroleita sisältävien elintarvikelisiä aineiden eritelmien osalta (D026576/03 - 2013/2652(RPS) - määräaika: 18/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse rasvahappojen sakkaroosiestereiden (E 473) käytöstä kirkkaiden vesipohjaisten maustettujen juomien aromeissa (D026577/02 - 2013/2644(RPS) - määräaika: 17/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1333/2008 liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen lisäaineiden käytöstä merilevypohjaisissa kalanmätä jäljittelevissä valmisteissa (D026579/03 - 2013/2646(RPS) - määräaika: 17/07/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus koulutusta ja elinikäistä oppimista koskevien tilastojen tuottamisesta ja kehittämisestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 452/2008 täytäntöönpanemisesta koulutusjärjestelmiä koskevien tilastojen osalta (D026663/01 - 2013/2648 (RPS) - määräaika: 17/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: CULT

- Komission direktiivi direktiivin 2006/141/EY muuttamisesta äidinmaidonkorvikkeiden ja vieroitusvalmisteiden proteiini vaatimusten osalta (D026712/02 - 2013/2649(RPS) - määräaika: 18/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Komission asetus neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3924/91 säädetyin teollisten tuotteiden Prodcom-luettelon vahvistamisesta vuodeksi 2013 (D026930/02 - 2013/2651(RPS) - määräaika: 18/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE

- Ehdotus komission asetukseksi tietoyhteiskuntaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 808/2004 täytäntöönpanosta (D027004/01 - 2013/2656(RPS) - määräaika: 18/08/2013)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ITRE

#### **4. Säädösvallan siirron nojalla annetut säädökset (työjärjestyksen 87 a artikla)**

Parlamentille on toimitettu seuraavat luonnokset säädösvallan siirron nojalla annettaviksi säädöksiksi:

- Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/40/EU täydentämisestä kuorma-autojen ja hyötyajoneuvojen turvallisia ja valvottuja pysäköintipaikkoja koskevien tietopalvelujen tarjoamisen osalta (C(2013)2549)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 15. toukokuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: TRAN

- Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/40/EU täydentämisestä datan ja menettelyjen osalta, joiden avulla mahdollisuuksien mukaan tarjotaan

liikenneturvallisuuteen liittyviä yleisiä vähimmäisliikennetietoja ilmaiseksi käyttäjille (C(2013) 2550)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 15. toukokuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: TRAN

- Komission delegoitu asetus asetuksen (EY) N:o 809/2004 muuttamisesta muunnettavissa ja vaihdettavissa olevia velkapapereita koskevien tiedonantovelvollisuuksien osalta (C(2013)2420)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kolme kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 30. huhtikuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: ECON

- Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä polynimurien energiamerkinän osalta (C(2013)2458)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 13. toukokuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: ITRE

- Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 muuttamisesta vanhojen biosiditehoaineiden arviointia koskevan työohjelman kestoajan osalta (C(2013)2814)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 17. toukokuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: ENVI

lausuntoa varten: IMCO

- Komission delegoitu asetus neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 täydentämisestä jäsenvaltioiden viljelijöihin soveltamien, tukien mukautuksista vuonna 2013 ja rahoituskurista kalenterivuonna 2013 johtuvien vähennysten laskentaperustan osalta (C(2013)2315)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 25. huhtikuuta 2013.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: AGRI

- Komission delegoitu asetus tiettyjen suuntaviivojen soveltamisesta julkisesti tuettuihin vientiluottoihin annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1233/2011 liitteen II muuttamisesta (C(2013)1378)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 14. maaliskuuta 2013.

Vastustamisen ilmaisemisen määräajan pidentäminen: kaksi lisäkuukautta Euroopan parlamentin pyynnöstä.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: INTA

- Komission delegoitu asetus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä tilalämmittimien, yhdistelmälämmittimien, tilalämmittimestä,

lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen sekä yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen energiamerkinän osalta (C(2013) 817)

Vastustamisen ilmaisemisen määräaika: kaksi kuukautta alkaen vastaanottopäivästä 1. maaliskuuta 2013.

Vastustamisen ilmaisemisen määräajan pidentäminen: kaksi lisäkuukautta Euroopan parlamentin

pyynnöstä.

lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: ITRE

## 5. Määrärahojen siirrot

Varainhoitoasetuksen 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti budjettivaliokunta päätti olla vastustamatta tilintarkastustuomioistuimen esittämää hanketta, joka koskee määrärahasiirtoja V/AB-02/T/13, V/AB-03/C/13 ja V/AB-04/A/13.

Varainhoitoasetuksen 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti budjettivaliokunta päätti olla vastustamatta tuomioistuimen esittämää hanketta, joka koskee määrärahasiirtoa 1/2013.

Varainhoitoasetuksen 28 artiklan mukaisesti Euroopan unionin elinten käänöskeskus on ilmoittanut budjettivallan käyttäjälle lisätalousarviosta 2013, jonka käänöskeskuksen johtokunta on hyväksynyt.

## 6. Alpeja koskeva makroalustrategia (keskustelu)

Suullisesti vastattava kysymys (O-000016/2013) Danuta Maria Hübner REGI-valiokunnan puolesta komissiolle: Alpeja koskeva makroalustrategia (2013/2549(RSP)) (B7-0118/2013)

Danuta Maria Hübner esitteli kysymyksen.

Karel De Gucht (komission jäsen) vastasi kysymykseen.

Puheenvuorot: Richard Seeber PPE-ryhmän puolesta, Karin Kadenbach S&D-ryhmän puolesta, Eva Lichtenberger Verts/ALE-ryhmän puolesta, joka vastasi myös kahteen kysymykseen, jotka hänelle esittivät sinistä korttia nostamalla Karin Kadenbach ja Richard Seeber, Oldřich Vlasák ECR-ryhmän puolesta, Fiorello Provera EFD-ryhmän puolesta, Marie-Christine Vergiat GUE/NGL-ryhmän puolesta, sitoutumaton Ewald Stadler, Herbert Dorfmann, Patrizia Toia, joka vastasi myös kysymykseen, jonka hänelle esitti sinistä korttia nostamalla Fiorello Provera, Niccolò Rinaldi, joka vastasi myös kysymykseen, jonka hänelle esitti sinistä korttia nostamalla Fiorello Provera, Gerald Häfner, joka vastasi myös kahteen kysymykseen, jotka hänelle esittivät sinistä korttia nostamalla Herbert Dorfmann ja Richard Seeber, Tomasz Piotr Poręba, Lambert van Nistelrooij, joka vastasi myös kysymykseen, jonka hänelle esitti sinistä korttia nostamalla Eva Lichtenberger, María Irigoyen Pérez, Erminia Mazzoni, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Iosif Matula ja Elżbieta Katarzyna Łukacijewska.

Seuraavat jäsenet käyttivät "catch the eye" -menettelyn mukaisen puheenvuoron: Rareș-Lucian Niculescu, Petru Constantin Luhan, Sergio Gaetano Cofferati, Ivo Vajgl ja Andreas Mölzer.

Karel De Gucht käytti puheenvuoron.

Työjärjestyksen 115 artiklan 5 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Richard Seeber, Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner, Roberta Angelilli, Jan Olbrycht, Manfred Weber, Alain Cadec, Jan Březina ja Iosif Matula PPE-ryhmän puolesta Alpeja koskevasta makroalustrategiasta (2013/2549(RSP)) (B7-0190/2013)

- Constanze Angela Krehl ja Karin Kadenbach S&D-ryhmän puolesta Alpeja koskevasta

makroaluestrategiasta (2013/2549(RSP)) (B7-0196/2013)

- Elisabeth Schroedter Verts/ALE-ryhmän puolesta Alpeja koskevasta makroaluestrategiasta (2013/2549(RSP)) (B7-0197/2013)

- Ramona Nicole Mănescu ALDE-ryhmän puolesta Alpeja koskevasta makroaluestrategiasta (2013/2549(RSP)) (B7-0229/2013).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 13.13.*

## **7. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (keskustelu)**

Komission julkilausuma: Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP))

Karel De Gucht (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Daniel Caspary PPE-ryhmän puolesta, Véronique De Keyser S&D-ryhmän puolesta, Phil Bennion ALDE-ryhmän puolesta, Jean Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta, Charles Tannock ECR-ryhmän puolesta, Helmut Scholz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Alf Svensson, Bernd Lange ja Charles Goerens.

*(jatkoa keskustelulle: istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 9)*

## **8. Tervetuloivotukset**

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Meksikon parlamentin ulkoasioiden valiokunnan valtuuskunnan, jota johti senaattori Gabriela Cuevas.

## **9. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (jatkoa keskustelulle)**

*(keskustelun alkuosa: istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 7)*

Puheenvuorot: Franziska Keller, Patrick Le Hyaric, Elisabeth Köstinger, joka vastasi myös kysymykseen, jonka hänelle esitti sinistä korttia nostamalla Luis Yáñez-Barnuevo García, Vital Moreira, Karima Delli, Willy Meyer ja Tokia Saïfi.

Puhetta johti Othmar KARAS  
*varapuhemies*

Puheenvuorot: Evelyn Regner, João Ferreira, Thomas Mann, David Martin, Georgios Toussas, Seán Kelly, Maria Badia i Cutchet ja Sergio Gaetano Cofferati.

Seuraavat jäsenet käyttivät "catch the eye" -menettelyn mukaisen puheenvuoron: Phil Prendergast, Josefa Andrés Barea, Ana Miranda, Liisa Jaakonsaari, Ulrike Lunacek, Paul Murphy, Andreas Mölzer, María Irigoyen Pérez, Anneli Jäätteenmäki ja Andrés Perelló Rodríguez.

Günther Oettinger (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Työjärjestyksen 110 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Véronique De Keyser, Stephen Hughes, Bernd Lange, Vital Moreira, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Pervenche Berès, David Martin ja Marc Tarabella S&D-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0223/2013)

- Thomas Mann, Mairead McGuinness, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Roberta Angelilli, Tokia Saïfi, Philippe Boulland, Ivo Belet ja Jean-Luc Bennahmias ALDE-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0224/2013)

- Phil Bennion, Leonidas Donskis, Marielle de Sarnez, Sonia Alfano ja Edward McMillan-Scott ALDE-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0225/2013)

- Charles Tannock ECR-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0230/2013)

- Helmut Scholz, Paul Murphy, Thomas Händel, Willy Meyer, Marie-Christine Vergiat, Alda Sousa, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric ja Marisa Matias GUE/NGL-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0231/2013)

- Jean Lambert, Franziska Keller, Barbara Lochbihler, Marije Cornelissen, Karima Delli, Yannick Jadot, Malika Benarab-Attou, Elisabeth Schroedter, Nicole Kiil-Nielsen, Raúl Romeva i Rueda, Franziska Katharina Brantner, Ulrike Lunacek, Ana Miranda, Sven Giegold, Claude Turmes, Judith Sargentini, Helga Trüpel ja Nikos Chrysogelos VERTS/ALE-ryhmän puolesta Bangladeshin työoloista sekä terveys- ja turvallisuusnormeista äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (2013/2638(RSP)) (B7-0232/2013).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 13.14.*

## **10. Lemmikkieläinten ei-kaupalliset kuljetukset \*\*\*I - Koirien, kissojen ja frettien kauppaan sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset \*\*\*I (keskustelu)**

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi lemmikkieläinten ei-kaupallisista kuljetuksista [COM(2012)0089 - C7-0060/2012- 2012/0039(COD)] - Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Horst Schnellhardt (A7-0371/2012)

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta koirien, kissojen ja frettien kauppaan ja tuontiin unioniin sovellettavien

eläinten terveyttä koskevien vaatimusten osalta [COM(2012)0090 - C7-0061/2012- 2012/0040 (COD)] - Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Horst Schnellhardt (A7-0366/2012)

Horst Schnellhardt esitteli mietinnöt.

Günther Oettinger (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Sirpa Pietikäinen PPE-ryhmän puolesta, Justas Vincas Paleckis S&D-ryhmän puolesta, Chris Davies ALDE-ryhmän puolesta, Jill Evans Verts/ALE-ryhmän puolesta, Marina Yannakoudakis ECR-ryhmän puolesta, Michèle Striffler, Daciana Octavia Sârbu, Britta Reimers, Janusz Wojciechowski, Jaroslav Paška, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Andrea Zaroni ja James Nicholson.

Seuraavat jäsenet käyttivät "catch the eye" -menettelyn mukaisen puheenvuoron: Seán Kelly, Karin Kadenbach, Paul Rübig, Andreas Mølzer ja Petru Constantin Luhan.

Puheenvuorot: Günther Oettinger ja Horst Schnellhardt.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 13.4 ja istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 13.5.*

Puhetta johti Rainer WIELAND  
*varapuhemies*

## **11. Säädösvallan siirron nojalla annetut säädökset ja täytäntöönpanotoimenpiteet (työjärjestyksen 87 a artiklan 6 kohta ja 88 artiklan 4 kohdan d alakohta)**

Puhemies antoi seuraavan ilmoituksen:

tiistaina 21. toukokuuta 2013 pidetyssä istunnossa ilmoitettiin ENVI-valiokunnan suosituksesta olla vastustamatta ehdotusta täytäntöönpanotoimenpiteeksi (*istunnon pöytäkirja 21.5.2013, kohta 13*).

Suosituksista koskevia vastalauseita ei ole esitetty työjärjestyksen 87 a artiklassa vahvistetussa 24 tunnin määräajan kuluessa.

Suositus katsotaan näin ollen hyväksytyksi 22. toukokuuta 2013 alkaen ja päätös julkaistaan 23. toukokuuta 2013 pidetyn istunnon hyväksytyissä teksteissä (*P7\_TA(2013)0216*).

## **12. Puhemiehen julkilausuma**

Puhemies antoi julkilausuman eilen Lontoossa tapahtuneen brittisotilaan murhan johdosta ja esitti parlamentin surunvalittelut uhrin perheelle.

o  
o o o

Puheenvuorot: Bulgarian tilanne 12. toukokuuta 2013 pidettyjen parlamenttivaalien jälkeen: Joseph Daul, Enrique Guerrero Salom, Antonia Parvanova, Rebecca Harms ja Bruno Gollnisch.

## 13. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä ”Äänestysten tulokset”.

Nimenhuutoäänestysten tulokset, jotka ovat pöytäkirjan liitteenä, ovat saatavana ainoastaan sähköisessä muodossa ja niihin voi tutustua Europarl-sivustolla.

### 13.1. Yhteisön tullikoodeksin soveltamisen alkamispäivämäärä \*\*\*I (työjärjestyksen 138 artikla) (äänestys)

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisön tullikoodeksista (uudistettu tullikoodeksi) annetun asetuksen (EY) N:o 450/2008 muuttamisesta sen soveltamisen alkamispäivämäärän osalta [COM(2013)0193 - C7-0096/2013- 2013/0104(COD)] - Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta. Esittelijä: Constance Le Grip (A7-0170/2013)

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 1)*

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P7\_TA(2013)0217)

### 13.2. Yleisten tullietuuksien palauttaminen Myanmarille/Burmalle \*\*\*I (äänestys)

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yleisten tullietuuksien väliaikaisesta peruuttamisesta Myanmarilta/Burmalta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 552/97 kumoamisesta [COM(2012)0524 - C7-0297/2012- 2012/0251(COD)] - Kansainvälisen kaupan valiokunta. Esittelijä: David Martin (A7-0122/2013)

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 2)*

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P7\_TA(2013)0218)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0218)

### 13.3. Kansainvälisillä sopimuksilla, joissa EU on osapuolena, sijoittajan ja valtion välisten riitojen ratkaisemista varten perustetuissa välimiesoikeuksissa käsiteltäviin asioihin liittyvä korvausvastuu \*\*\*I (äänestys)

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kansainvälisillä sopimuksilla, joissa Euroopan unioni on osapuolena, sijoittajan ja valtion välisten riitojen ratkaisemista varten perustetuissa välimiesoikeuksissa käsiteltäviin asioihin liittyvän korvausvastuun hallinnointia koskevista puitteista [COM(2012)0335 - C7-0155/2012- 2012/0163 (COD)] - Kansainvälisen kaupan valiokunta. Esittelijä: Paweł Zalewski (A7-0124/2013)

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 3)*

#### KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P7\_TA(2013)0219)

Paweł Zalewski (esittelijä) ehdotti, että äänestystä luonnoksesta lainsäädäntöpäätöslauselmaksi lykätään työjärjestyksen 57 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Parlamentti hyväksyi ehdotuksen. Asia katsotaan näin ollen palautetuksi asiasta vastaavaan valiokuntaan uudelleen käsittelyä varten.

### **13.4. Lemmikkieläinten ei-kaupalliset kuljetukset \*\*\*I (äänestys)**

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi lemmikkieläinten ei-kaupallisista kuljetuksista [COM(2012)0089 - C7-0060/2012- 2012/0039(COD)] - Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Horst Schnellhardt (A7-0371/2012)

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 4)*

#### KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P7\_TA(2013)0220)

#### LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0220)

*Puheenvuoro:*

Horst Schnellhardt (esittelijä) esitti johdanto-osan 39 a kappaleeseen ja 47 artiklan 1 kohtaan suulliset tarkistukset, jotka hyväksyttiin.

### **13.5. Koirien, kissojen ja frettien kauppaan sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset \*\*\*I (äänestys)**

Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta koirien, kissojen ja frettien kauppaan ja tuontiin unioniin sovellettavien eläinten terveyttä koskevien vaatimusten osalta [COM(2012)0090 - C7-0061/2012- 2012/0040 (COD)] - Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta. Esittelijä: Horst Schnellhardt (A7-0366/2012)

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 5)*

#### KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P7\_TA(2013)0221)



## LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0221)

### **13.6. Talous- ja rahaliittoa koskevat tulevat lainsäädäntöehdotukset (äänestys)**

Päätöslauselmaesitys B7-0250/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 6)*

## PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0222)

### **13.7. Syyrialaispakolaisten tilanne naapurimaissa (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0199/2013, B7-0200/2013, B7-0222/2013, B7-0226/2013, B7-0227/2013 ja B7-0228/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 7)*

## YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0199/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0199/2013, B7-0222/2013, B7-0226/2013, B7-0227/2013 ja B7-0228/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Ria Oomen-Ruijten, Mário David, Tokia Saïfi, Hans-Gert Pöttering, Giovanni La Via, Laima Liucija Andrikienė, Filip Kaczmarek, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Michèle Striffler, Eleni Theocharous, Alf Svensson, Anne Delvaux, Roberta Angelilli, Daniel Caspary, Sari Essayah, Mariya Gabriel, Elena Băsescu ja Eduard Kukan PPE-ryhmän puolesta

Véronique De Keyser, Ana Gomes, María Muñoz De Urquiza, Saïd El Khadraoui, Pino Arlacchi, Emilio Menéndez del Valle, Pier Antonio Panzeri, Boris Zala, Maria Eleni Koppa ja David Martin S&D-ryhmän puolesta

Marietje Schaake, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ivo Vajgl, Alexander Graf Lambsdorff, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Nathalie Griesbeck, Robert Rochefort, Louis Michel, Johannes Cornelis van Baalen, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Sonia Alfano, Hannu Takkula ja Alexandra Thein ALDE-ryhmän puolesta

Judith Sargentini, Malika Benarab-Attou ja Tarja Cronberg Verts/ALE-ryhmän puolesta

Charles Tannock, Geoffrey Van Orden ja Sajjad Karim ECR-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0223)

(Päätöslauselmaesitys B7-0200/2013 raukesi.)

### **13.8. Siirtymävaiheessa olevien arabikevään maiden varallisuuden takaisin hankinta (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0188/2013, B7-0189/2013, B7-0191/2013, B7-0192/2013, B7-0193/2013 ja B7-0194/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 8)*

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0188/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0188/2013, B7-0189/2013, B7-0192/2013, B7-0193/2013 ja B7-0194/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Tokia Saïfi, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Daniel Caspary, Anne Delvaux, Sari Essayah, Eduard Kukan, Cristian Dan Preda, Salvatore Iacolino, Giovanni La Via, Filip Kaczmarek, Mário David ja Mariya Gabriel PPE-ryhmän puolesta

Véronique De Keyser, Pino Arlacchi, Ana Gomes, Göran Färm, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri ja Maria Eleni Koppa S&D-ryhmän puolesta

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ivo Vajgl, Marietje Schaake, Niccolò Rinaldi, Izaskun Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Robert Rochefort, Louis Michel, Edward McMillan-Scott, Kristiina Ojuland, Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Graham Watson, Alexandra Thein ja Alexander Graf Lambsdorff ALDE-ryhmän puolesta

Isabelle Durant, Judith Sargentini ja Raül Romeva i Rueda Verts/ALE-ryhmän puolesta

Charles Tannock ECR-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0224)

(Päätöslauselmaesitys B7-0191/2013 raukesi.)

### **13.9. Bosnia ja Hertsegovinaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus (äänestys)**

Päätöslauselmaesitys B7-0161/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 9)*

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0225)

### **13.10. Entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus (äänestys)**

Päätöslauselmaesitys B7-0186/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*  
*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 10)*

## PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0226)

*Puheenvuoro:*

Libor Rouček esitti 2 kohtaan suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

### **13.11. EU:n kaupp- ja investointisopimusta koskevat neuvottelut Yhdysvaltojen kanssa (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0187/2013 ja B7-0195/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*  
*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 11)*

## PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B7-0187/2013

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0227)

(Päätöslauselmaesitys B7-0195/2013 raukesi.)

### **13.12. Myanmarin/Burman yleiset tullietuudet (äänestys)**

Päätöslauselmaesitys B7-0198/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*  
*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 12)*

## PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0228)

### **13.13. Alpeja koskeva makroalustrategia (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0190/2013, B7-0196/2013, B7-0197/2013 ja B7-0229/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*  
*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 13)*

## YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0190/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0190/2013, B7-0196/2013, B7-0197/2013 ja B7-0229/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

Richard Seeber, Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Iosif Matula, Manfred Weber, Jan Olbrycht, Jan Březina, Roberta Angelilli ja Alain Cadec PPE-ryhmän puolesta

Constanze Angela Krehl ja Karin Kadenbach S&D-ryhmän puolesta

Ramona Nicole Mănescu ja Jean-Luc Bennahmias ALDE-ryhmän puolesta

Elisabeth Schroedter Verts/ALE-ryhmän puolesta

Oldřich Vlasák ECR-ryhmän puolesta

Fiorello Provera.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0229)

### **13.14. Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0223/2013, B7-0224/2013, B7-0225/2013, B7-0230/2013, B7-0231/2013 ja B7-0232/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 14)*

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0223/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0223/2013, B7-0224/2013, B7-0225/2013, B7-0230/2013, B7-0231/2013 ja B7-0232/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

Thomas Mann, Mairead McGuinness, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Roberta Angelilli, Tokia Saïfi, Philippe Boulland, Ivo Belet ja Elisabeth Köstinger PPE-ryhmän puolesta

Véronique De Keyser, Stephen Hughes, Bernd Lange, Vital Moreira, Richard Howitt, Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Pervenche Berès, David Martin ja Marc Tarabella S&D-ryhmän puolesta

Phil Bennion, Alexander Graf Lambsdorff, Leonidas Donskis, Marielle de Sarnez, Sonia Alfano, Edward McMillan-Scott ja Jean-Luc Bennahmias ALDE-ryhmän puolesta

Jean Lambert, Franziska Keller, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Karima Delli ja Malika Benarab-Attou Verts/ALE-ryhmän puolesta

Charles Tannock ECR-ryhmän puolesta

Helmut Scholz, Willy Meyer ja Marie-Christine Vergiat GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0230)

*Puheenvuoro:*

Phil Bennion ennen äänestystä esittääkseen tarkistusta 5 koskevan täsmennyksen ALDE-ryhmän äänestyslistaan.

## 14. Äänestyselitykset

*Kirjalliset äänestyselitykset:*

Työjärjestyksen 170 artiklassa tarkoitetut kirjalliset äänestyselitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarhoissa istuntoselostuksissa.

*Suulliset äänestyselitykset:*

### **Mietintö David Martin - A7-0122/2013**

Iva Zanicchi, Mitro Repo, Daniël van der Stoep, Adam Bielan ja Daniel Hannan

### **Mietintö Pawel Zalewski - A7-0124/2013**

Daniel Hannan

### **Mietintö Horst Schnellhardt - A7-0371/2012**

Petri Sarvamaa, Daniël van der Stoep ja Elena Băsescu

### **Mietintö Horst Schnellhardt - A7-0366/2012**

Daniël van der Stoep ja Elena Băsescu

### **Talous- ja rahaliittoa koskevat tulevat lainsäädäntöehdotukset - B7-0250/2013**

Daniël van der Stoep ja Elena Băsescu

### **Syyrialaispakolaisten tilanne naapurimaissa - RC-B7-0199/2013**

Daniël van der Stoep, Mitro Repo, Emer Costello ja Elena Băsescu

### **Siirtymävaiheessa olevien arabikevään maiden varallisuuden takaisin hankinta - RC-B7-0188/2013**

Daniël van der Stoep ja Elena Băsescu

### **Bosnia ja Hertsegovinaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus - B7-0161/2013**

Daniël van der Stoep

### **Entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa koskeva vuoden 2012 edistymiskertomus - B7-0186/2013**

Daniël van der Stoep, Adam Bielan, Elena Băsescu ja Ingeborg Gräßle

### **EU:n kaupp- ja investointisopimusta koskevat neuvottelut Yhdysvaltojen kanssa - B7-0187/2013**

Daniël van der Stoep, Adam Bielan, Maria Badia i Cutchet ja Elena Băsescu

### **Myanmarin/Burman yleiset tullietuudet - B7-0198/2013**

Daniël van der Stoep

### **Alpeja koskeva makroalustrategia - RC-B7-0190/2013**

Fabrizio Bertot ja Elena Băsescu

### **Bangladeshin työolot sekä terveys- ja turvallisuusnormit äskettäisten tehdaspalojen ja rakennuksen romahtamisen jälkeen - RC-B7-0223/2013**

Elena Băsescu

## 15. Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä "Séance en direct"-sivustolla kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimihuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

*(Istunto keskeytettiin klo 13.25 ja sitä jatkettiin klo 15.00.)*

Puhetta johti Oldřich VLASÁK  
varapuhemies

## 16. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

## 17. Esityslistan muuttaminen

*(Katso istunnon pöytäkirja 22.5.2013, kohta 6 ja istunnon pöytäkirja 22.5.2013, kohta 10)*

Puheenvuorot: Cristian Dan Preda PPE-ryhmän puolesta pyytääkseen työjärjestyksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että Guantánamosta jätetyistä päätöslauselmaesityksistä (*istunnon pöytäkirja 21.5.2013, kohta 4*) toimitettaisiin äänestys ilman keskustelua, ja Barbara Lochbihler, Krisztina Morvai ja Liisa Jaakonsaari vastustaakseen tätä pyyntöä. (Puhemies vastasi, että pyynnöstä äänestetään ennen keskustelujen aloittamista).

*(Katso istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 20)*

## 18. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Parlamentti vahvisti PPE-ryhmän pyynnöstä seuraavan nimityksen:

suhteista Palestiinan lakia säättävään neuvostoon vastaava valtuuskunta: Erminia Mazzonin tilalle Santiago Fisas Ayxela.

## 19. Neuvoston ensimmäisen käsittelyn kannat

Puhemies ilmoitti työjärjestyksen 61 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanottaneensa seuraavat neuvoston yhteiset kannat, niiden vahvistamiseen johtaneet perusteet ja komission kannat:

- Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuista ruoista, erityisiin lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuista elintarvikkeista ja painonhallintaan tarkoitetuista ruokavalionkorvikkeista ja neuvoston direktiivin 92/52/ETY, komission direktiivien 96/8/EY, 1999/21/EY, 2006/125/EY ja 2006/141/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/39/EY sekä komission asetusten (EY) N:o 41/2009 ja (EY) N:o 953/2009 kumoamisesta (05394/1/2013 - C7-0133/2013 - 2011/0156(COD))

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI

- Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi teollis- ja tekijänoikeuksien tullivalvonnasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1383/2003 kumoamisesta (06353/1/2013 - C7-0142/2013 - 2011/0137(COD))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: IMCO  
valiokuntien yhteistyömenettely: JURI, INTA

Kolmen kuukauden määräaika, jonka kuluessa parlamentti antaa lausuntonsa, alkaa näin ollen huomista 24. toukokuuta 2013.

## 20. Esityslistan muuttaminen

*(Katso istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 17)*

Puhemies palautti mieliin, että PPE-ryhmä on ehdottanut työjärjestyksen 140 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että Guantánamosta jätetyistä päätöslauselmaesityksistä *(istunnon pöytäkirja 21.5.2013, kohta 4)* toimitetaan äänestys ilman keskustelua.

Puheenvuorot: Franz Obermayr ja Marc Tarabella.

Pyyntö hyväksyttiin NHÄ:ssä (25 puolesta, 19 vastaan ja 0 tyhjää).

## 21. Keskustelu ihmisoikeuksien sekä demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden loukkauksia koskevista tapauksista (keskustelu)

*(Päätöslauselmaesitysten aiheiden ja laatijoiden osalta katso istunnon pöytäkirja 21.5.2013, kohta 4)*

### 21.1. Intia: Mohammad Afzal Gurun teloitus ja sen vaikutukset

Päätöslauselmaesitykset B7-0235/2013, B7-0237/2013, B7-0238/2013, B7-0241/2013, B7-0242/2013 ja B7-0245/2013 (2013/2640(RSP))

Ryszard Czarnecki, Karima Delli, Eija-Riitta Korhola, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Phil Bennion ja Marie-Christine Vergiat esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Bernd Posselt PPE-ryhmän puolesta, Joanna Senyszyn S&D-ryhmän puolesta, Kristiina Ojulang ALDE-ryhmän puolesta, Barbara Lochbihler Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jacek Włosowicz EFD-ryhmän puolesta, joka vastasi myös kahteen kysymykseen, jotka hänelle esittivät sinistä korttia nostamalla Bernd Posselt ja Joanna Senyszyn, Philip Claeys, Monica Luisa Macovei, Franz Obermayr ja Cristian Dan Preda.

Seuraavat jäsenet käyttivät "catch the eye" -menettelyn mukaisen puheenvuoron: Jolanta Emilia Hibner, Mitro Repo, Marek Henryk Migalski, joka vastasi myös kysymykseen, jonka hänelle esitti sinistä korttia nostamalla Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sari Essayah, Marc Tarabella, Raül Romeva i Rueda, joka vastasi myös kahteen kysymykseen, jotka hänelle esittivät sinistä korttia nostamalla Marek Henryk Migalski ja Krisztina Morvai, ja Corina Crețu.

Günther Oettinger (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 22.2.*

## 21.2. Ruanda: Victoire Ingabiren tapaus

Päätöslauselmaesitykset B7-0243/2013, B7-0244/2013, B7-0246/2013, B7-0247/2013, B7-0248/2013 ja B7-0249/2013 (2013/2641(RSP))

Nicole Kiil-Nielsen, Marek Henryk Migalski, Filip Kaczmarek, Mitro Repo ja Marie-Christine Vergiat esittelivät päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Sari Essayah PPE-ryhmän puolesta, Corina Crețu S&D-ryhmän puolesta, Carl Schlyter Verts/ALE-ryhmän puolesta, Jaroslav Paška EFD-ryhmän puolesta, Krzysztof Lisek, Monica Luisa Macovei ja Cristian Dan Preda.

Seuraavat jäsenet käyttivät "catch the eye" -menettelyn mukaisen puheenvuoron: Jacek Olgierd Kurski, Franz Obermayr, Eija-Riitta Korhola, Marc Tarabella, Zbigniew Ziobro, Krisztina Morvai ja Andreas Schwab.

Günther Oettinger (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 23.5.2013, kohta 22.3.*

## 22. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

Nimenhuutoäänestysten tulokset, jotka ovat pöytäkirjan liitteenä, ovat saatavana ainoastaan sähköisessä muodossa ja niihin voi tutustua Europarl-sivustolla.

### 22.1. Guantánamo: vankien syömälakko (äänestys)

Keskustelu käytiin 18. huhtikuuta 2013 (*istunnon pöytäkirja 18.4.2013, kohta 10.3*).

Päätöslauselmaesitykset B7-0221/2013, B7-0233/2013, B7-0234/2013, B7-0236/2013, B7-0239/2013 ja B7-0240/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 15)*

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B7-0221/2013

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0231)

(Päätöslauselmaesitys B7-0233/2013 raukesi.)

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0234/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0234/2013, B7-0236/2013, B7-0239/2013 ja B7-0240/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Joanna Senyszyn, María Muñoz De Urquiza, Pino Arlacchi, Libor Rouček, Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Richard Howitt, Marc Tarabella ja Antigoni Papadopoulou S&D-ryhmän puolesta

Sophia in 't Veld, Marietje Schaake, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Graf Lambsdorff,



Louis Michel, Johannes Cornelis van Baalen, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle de Sarnez, Graham Watson, Sonia Alfano, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Izaskun Bilbao Barandica, Robert Rochefort, Hannu Takkula, Anneli Jäätteenmäki ja Alexandra Thein ALDE-ryhmän puolesta

Barbara Lochbihler, Hélène Flautre, Rui Tavares, Raúl Romeva i Rueda, Carl Schlyter, Malika Benarab-Attou, Mark Demesmaecker, Nikos Chrysogelos ja Catherine Grèze Verts/ALE-ryhmän puolesta

Marie-Christine Vergiat, Marisa Matias ja Alda Sousa GUE/NGL-ryhmän puolesta

Laima Liucija Andrikiienė ja Bernd Posselt.

Yhteinen päätöslauselmaesitys RC-B7-0234/2013 raukesi.

## **22.2. Intia: Mohammad Afzal Gurun teloitus ja sen vaikutukset (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0235/2013, B7-0237/2013, B7-0238/2013, B7-0241/2013, B7-0242/2013 ja B7-0245/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 16)*

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS B7-0235/2013

Hylättiin

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0237/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0237/2013, B7-0238/2013, B7-0241/2013, B7-0242/2013 ja B7-0245/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Eija-Riitta Korhola, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Filip Kaczmarek, Bernd Posselt, Philippe Boulland, Jarosław Leszek Wałęsa, Bogusław Sonik, Tunne Kelam, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Anne Delvaux, Anna Záborská, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Giovanni La Via, Eduard Kukan, Sari Essayah, Jean Roatta, Petri Sarvamaa, Monica Luisa Macovei, Mairead McGuinness ja Krzysztof Lisek PPE-ryhmän puolesta

Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Joanna Senyszyn, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Pino Arlacchi, María Muñoz De Urquiza ja Antigoni Papadopoulou S&D-ryhmän puolesta

Graham Watson, Phil Bennion, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Louis Michel, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Leonidas Donskis, Marielle de Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Sonia Alfano, Izaskun Bilbao Barandica, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Robert Rochefort ja Hannu Takkula ALDE-ryhmän puolesta

Karima Delli, Barbara Lochbihler ja Jean Lambert Verts/ALE-ryhmän puolesta

Marie-Christine Vergiat GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0232)

### **22.3. Ruanda: Victoire Ingabiren tapaus (äänestys)**

Päätöslauselmaesitykset B7-0243/2013, B7-0244/2013, B7-0246/2013, B7-0247/2013, B7-0248/2013 ja B7-0249/2013

*(yksinkertainen enemmistö)*

*(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset"-liite, kohta 17)*

YHTEINEN PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B7-0243/2013

(korvaa päätöslauselmaesitykset B7-0243/2013, B7-0244/2013, B7-0246/2013, B7-0247/2013 ja B7-0249/2013)

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Filip Kaczmarek, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Philippe Boulland, Eija-Riitta Korhola, Jarosław Leszek Wałęsa, Bogusław Sonik, Zuzana Roithová, Tunne Kelam, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Anne Delvaux, Anna Záborská, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Giovanni La Via, Eduard Kukan, Sari Essayah, Jean Roatta, Petri Sarvamaa, Laima Liucija Andrikienė, Monica Luisa Macovei, Mairead McGuinness, Krzysztof Lisek, Tadeusz Zwiefka ja Joachim Zeller PPE-ryhmän puolesta

Véronique De Keyser, María Muñoz De Urquiza, Ana Gomes, Ricardo Cortés Lastra, Raimon Obiols, Liisa Jaakonsaari, Mitro Repo, Norbert Neuser, Pino Arlacchi, Antigoni Papadopoulou ja Lidia Joanna Geringer de Oedenberg S&D-ryhmän puolesta

Isabelle Durant, Raúl Romeva i Rueda, Jean-Jacob Bicep ja Barbara Lochbihler Verts/ALE-ryhmän puolesta

Charles Tannock ja Geoffrey Van Orden ECR-ryhmän puolesta

Marie-Christine Vergiat ja Willy Meyer GUE/NGL-ryhmän puolesta.

Hyväksyttiin (P7\_TA(2013)0233)

(Päätöslauselmaesitys B7-0248/2013 raukesi.)

*Puheenvuoro:*

Cristian Dan Preda esitti johdanto-osan K kappaleeseen suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

### **23. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset**

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä "Séance en direct"-sivustolla kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimihuutoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevien ilmoitusten luettelo

on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

## **24. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset**

### **Valiokuntaan lähettäminen (muutosten jälkeen)**

PETI-valiokunta, BUDG-valiokunta

- Euroopan unionin toimielinten kotipaikan sijainti (2012/2308(INI))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFCO  
lausuntoa varten: PETI, BUDG

REGI-valiokunta

- Miten Euroopan unioni voi luoda yrityksille, liiketoiminnalle ja uusyrityksille otollisen ympäristön työpaikkojen luomiseksi? (2013/2046(INI))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: EMPL  
lausuntoa varten: REGI

JURI-valiokunta

- Direktiivin 2006/66/EY muuttaminen (johdottomissa työkaluissa käytettäväksi tarkoitettujen kadmiumia sisältävien paristojen ja akkujen markkinoille saattaminen) (COM(2012)0136 - C7-0087/2012 - 2012/0066(COD))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ENVI  
lausuntoa varten: ITRE, JURI, IMCO, JURI (37 artikla), JURI (37 a artikla)

- Julkisesti noteerattujen yhtiöiden toimivaan johtoon kuulumattomien johtokunnan jäsenten sukupuolijakauman tasapainottaminen (2012/0299(COD))  
lähetetty asiasta vastaavalle valiokunnalle: JURI, FEMM  
lausuntoa varten: ECON, EMPL, IMCO, JURI (37 artikla)

EMPL-valiokunta

- Romaniväestön osallistamista koskevien kansallisten strategioiden eurooppalaisen puitekehysten sukupuolinäkökohdat (2013/2066(INI))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: FEMM  
lausuntoa varten: EMPL, REGI

- Vammaiset naiset (2013/2065(INI))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: FEMM  
lausuntoa varten: DEVE, EMPL

- Budjettirajoitusten vaikutukset alue- ja paikallisviranomaisiin EU:n rakennerahastojen menojen kannalta jäsenvaltioissa (2013/2042(INI))  
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: REGI  
lausuntoa varten: EMPL, BUDG

## **25. Vastaanotetut asiakirjat**

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

*1) neuvostolta ja komissiolta:*

- Komission jäsenen nimittäminen - Neven Mimica (HR) (N7-0062/2013 - C7-0118/2013 - 2013/0806(NLE))

lähetetty

asiasta vastaavaan IMCO  
valiokuntaan:

valiokuntien yhteistyömenettely: ENVI

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Jordanian hašemiittiselle kuningaskunnalle (COM(2013)0242 - C7-0119/2013 - 2013/0128(COD))

lähetetty

asiasta vastaavaan INTA  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: AFET, BUDG

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kasvien lisäysaineiston tuottamisesta ja asettamisesta saataville markkinoilla (asetus kasvien lisäysaineistosta) (COM(2013)0262 - C7-0121/2013 - 2013/0137(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

Perussopimuksen 307 artiklan mukaisesti puhemies kuulee vapaaehtoisesti alueiden komiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan AGRI  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: ENVI

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kasvintuhoojien vastaisista suojaustoimenpiteistä (COM(2013)0267 - C7-0122/2013 - 2013/0141(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

Perussopimuksen 307 artiklan mukaisesti puhemies kuulee vapaaehtoisesti alueiden komiteaa kyseistä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan AGRI  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: ENVI

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi virallisesta valvonnasta ja muista virallisista toimista, jotka suoritetaan elintarvike- ja rehulainsäädännön ja eläinten terveyttä ja hyvinvointia, kasvien terveyttä, kasvien lisäysaineistoa ja kasvinsuojeluaineita koskevien sääntöjen soveltamisen varmistamiseksi, sekä asetusten (EY) N:o 999/2001, (EY) N:o 1829/2003, (EY) N:o 1831/2003, (EY) N:o 1/2005, (EY) N:o 396/2005, (EY) N:o 834/2007, (EY) N:o 1099/2009, (EY) N:o 1069/2009, (EY) N:o 1107/2009, (EU) N:o 1151/2012 ja direktiivien 98/58/EY, 1999/74/EY, 2007/43/EY, 2008/119/EY, 2008/120/EY ja 2009/128/EY muuttamisesta (virallista valvontaa koskeva asetus) (COM(2013)0265 - C7-0123/2013 - 2013/0140(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan ja 125 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan ENVI  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: PECH, AGRI

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eläinten terveydestä (COM(2013)0260 - C7-0124/2013 - 2013/0136(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan ja 125 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa ja alueiden komiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan AGRI  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: PECH, ENVI

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi maksutileihin liittyvien maksujen vertailukelpoisuudesta, maksutilien siirtämisestä ja mahdollisuudesta käyttää perusmaksutilejä (COM(2013)0266 - C7-0125/2013 - 2013/0139(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

Perussopimuksen 307 artiklan mukaisesti puhemies kuulee vapaaehtoisesti alueiden komiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan ECON  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: JURI, IMCO

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (EGF/2013/000 TA 2013 – tekninen apu komission aloitteesta) (COM(2013)0291 - C7-0126/2013 - 2013/2087(BUD))

lähetetty

asiasta vastaavaan BUDG  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: EMPL, REGI

- Määrärahasiirtoesitys DEC 08/2013 - Pääluokka III - Komissio (N7-0063/2013 - C7-0127/2013 - 2013/2088(GBD))

lähetetty

asiasta vastaavaan BUDG  
valiokuntaan:

- Ehdotus neuvoston asetukseksi liikkeeseen tarkoitettujen eurometallirahojen yksikköarvoista ja teknisistä eritelmistä (uudelleenlaadittu teksti) (COM(2013)0184 - C7-0132/2013 - 2013/0096 (NLE))

lähetetty

asiasta vastaavaan ECON  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: JURI, IMCO

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä annetun asetuksen (EU) N:o 528/2012 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä markkinoillepääsyn edellytyksistä (COM(2013)0288 - C7-0141/2013 - 2013/0150(COD))

Puhemies kuulee työjärjestyksen 124 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa kyseisestä ehdotuksesta.

lähetetty

asiasta vastaavaan ENVI  
valiokuntaan:  
lausuntoa varten: ITRE, IMCO

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kolmansille maille myönnettävää makrotaloudellista rahoitusapua koskevista yleisistä säännöksistä - COM(2011)0396 - (2011/0176 COD) SEUT-sopimuksen 293 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(Olli Rehnin kirje)

tiedoksi: INTA, AFET, DEVE, BUDG

- Komission kertomus Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle

ja alueiden komitealle SEUT-sopimuksen 25 artiklan mukaisesti: Edistyminen kohti tosiasiallista unionin kansalaisuutta vuosina 2011–2013 – COM(2013)0270.  
tiedoksi: LIBE, PETI, AFCE, IMCO, CULT, EMPL, TRAN, JURI

## 2) jäseniltä:

### 2.1) päätöslauselmaesitykset (työjärjestyksen 120 artikla)

- Mara Bizzotto. Päätöslauselmaesitys: Alppien alueen makroaluestrategian tunnustamisesta (B7-0253/2013)

lähetetty

asiasta vastaavaan REGI  
valiokuntaan:

### 2.2) ehdotukset työjärjestyksen muuttamiseksi (työjärjestyksen 212 artikla):

- Morten Messerschmidt. Ehdotus Euroopan parlamentin työjärjestyksen muuttamiseksi - 166 artiklan (lopullinen äänestys) ja 195 artiklan 3 kohdan (äänestys valiokunnassa) muuttaminen (B7-0252/2013)

lähetetty

asiasta vastaavaan AFCE  
valiokuntaan:

## 3) Euroopan talous- ja sosiaalikomitealta:

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnot

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi laivavarusteista ja direktiivin 96/98/EY kumoamisesta (COM(2012)0772 - 2012/0358 (COD)) - (CES 609-2013)

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi poikkeamien ilmoittamisesta siviili-ilmailun alalla, asetuksen (EU) N:o 996/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2003/42/EY, komission asetuksen (EY) N:o 1321/2007 ja komission asetuksen (EY) N:o 1330/2007 kumoamisesta (COM(2012)0776 – 2012/0361(COD)) - (CES 926-2013)

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan GNSS-viraston perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 912/2010 muuttamisesta (COM(2013)0040 - 2013/0022 (COD)) - (CES 1582-2013)

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta COM(2013)0009 - 2013/0007(COD)) - (CES 1637-2013))

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta annetun direktiivin 98/70/EY ja uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä annetun direktiivin 2009/28/EY muuttamisesta (COM(2012)0595 - 2012/0288(COD)) - (CES 2363-2012)

## 4) alueiden komitealta:

- Päätöslauselma "Köyhyyden poistamista ja kestävästä tulevaisuudesta maailmanlaajuisista turvaamista koskeva tuleva kokonaisvaltainen lähestymistapa" - (CDR 2025-2013)

- Subsidiarity Annual Report 2012 (Tämä asiakirja on saatavilla vain englanninkielisenä.)

Alueiden komitean päätökset olla laatimatta lausuntoa

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan GNSS-viraston perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 912/2010 muuttamisesta (COM(2013)0040 - 2013/0022 (COD))

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi neuvoston direktiivien 92/58/ETY, 92/85/ETY, 94/33/EY ja 98/24/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/37/EY muuttamisesta niiden mukauttamiseksi aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annettuun asetukseen (EY) N:o 1272/2008 (COM(2013)0102 - 2013/0062(COD))

5) *Euroopan keskuspankilta:*

- Vuosikertomus 2012 - BCE L/MD/13/262-2013

6) *Euroopan tilintarkastustuomioistuimelta:*

- Erityiskertomus nro 23/2012 "Onko EU:n rakennetoimilla tuettu onnistuneesti ympäristövaurioalueita muodostavien teollisuus- ja sotilasalueiden elvyttämistä?"

## **26. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen**

Työjärjestyksen 179 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän istunnon pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istunnon alussa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

## **27. Seuraavien istuntojen aikataulu**

Seuraavat istunnot pidetään 10. kesäkuuta 2013 - 13. kesäkuuta 2013.

## **28. Istuntokauden keskeyttäminen**

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 16.35.

Klaus Welle  
*pääsihteeri*

Martin Schulz  
*puhemies*





## LÄSNÄOLOLISTA

23.5.2013

Allekirjoittaneet:

Abela Baldacchino, Albrecht, Alfonsi, Allam, Alves, Anderson, Andreasen, Andrés Barea, Andrieu, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Balz, Bánki, Barracciu, Băsescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Bennion, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Berra, Bertot, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonanini, Borghezio, Borisso, Borys, Boștinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Bratkowski, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Buzek, Cabrnich, Cadec, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Chrysogelos, Claeys, Cliveti, Coelho, Cofferati, Collin-Langen, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correa Zamora, Correia de Campos, Costa, Costello, Cottigny, Cozzolino, Crețu, Creutzmann, Cronberg, Cuschieri, Cutaș, Cymański, Czarnecki, Daerden, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Martini, Demesmaeker, de Sarnez, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Domenici, Donskis, Dorfmann, Droutsas, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Ferreira Elisa, Ferreira João, Fisas Aixela, Fjellner, Flašíková Beňová, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Franco, Frigo, Gabriel, Gahler, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, Garcés Ramón, García-Hierro Caraballo, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräßle, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gustafsson, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Hadjigeorgiou, Häfner, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hedh, Helmer, Herczog, Herranz García, Hibner, Hoang Ngoc, Hohlmeier, Hortefeux, Hübner, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Iturgaiz Angulo, Ivan, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, de Jong, Jordan, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, van der Kammen, Kammerevert, Karas, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klaß, Kleva Kekuš, Klinz, Klute, Koch, Kohlíček, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope Fontagné, López-Istúriz White, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan,

McGuinness, McIntyre, Macovei, Malinov, Manders, Maňka, Mann, Marcinkiewicz, Marinescu, Martin David, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu Houillon, Matula, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Menéndez del Valle, Messerschmidt, Mészáros, Metsola, Meyer, Michel, Migalski, Mikolášik, Millán Mon, Miranda, Mitchell, Mizzi, Mölzer, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Mynář, Natrass, Neuser, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Nilsson, van Nistelrooij, Nitras, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Omarjee, Oomen-Ruijten, Ortiz Vilella, Öry, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panayotova, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Perelló Rodríguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirker, Pitsillides, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Roatta, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Šadurskis, Saïfi, Salatto, Salavrakos, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sarvamaa, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Schulz Martin, Schulz Werner, Schwab, Scottà, Sedó i Alabart, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Sousa, Speroni, Stadler, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Stevenson, Stihler, Stolojan, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Svensson, Swinburne, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tavares, Taylor Rebecca, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Thomas, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Toia, Tóké, Tomaševski, Toussas, Trautmann, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Van Orden, Vattimo, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vlasák, Wałęsa, Watson, Weber Henri, Weber Manfred, Weber Renate, Weidenholzer, Weiler, Werthmann, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Winkler Hermann, Włosowicz, Wojciechowski, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zamfirescu, Zanicchi, Zanoni, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zijlstra, Zile, Zimmer, Ziobro, Zuber, Zver, Zwiefka

Tarkkailijat

Božinović, Jerković, Matušić, Plenković, Vrbat, Vuljanić